



HOUSE OF COMMONS
CHAMBRE DES COMMUNES
CANADA

44th PARLIAMENT, 1st SESSION

44^e LÉGISLATURE, 1^{re} SESSION

JOURNALS

No. 386

Tuesday, December 10, 2024

10:00 a.m.

JOURNAUX

N° 386

Le mardi 10 décembre 2024

10 heures

PRAYER

DAILY ROUTINE OF BUSINESS

Tabling of Documents

Pursuant to Standing Order 32(2), Mr. Guilbeault (Minister of Environment and Climate Change) laid before the House, — Document entitled "2023-2024 Reports by Federal Authorities with Obligations under Section 71 of the Canadian Environmental Assessment Act, 2012". — Sessional Paper No. 8525-441-55.

Presenting Reports from Committees

Mr. McCauley (Edmonton West), from the Standing Committee on Government Operations and Estimates, presented the 23rd report of the committee, "Indigenous Procurement". — Sessional Paper No. 8510-441-527.

Pursuant to Standing Order 109, the committee requested that the government table a comprehensive response.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings (*Meeting No. 158*) was tabled.

Ms. Bradford (Kitchener South—Hespeler), from the Standing Committee on Science and Research, presented the 13th report of the committee, "Science and Research in Canada's Arctic in Relation to Climate Change". — Sessional Paper No. 8510-441-528.

Pursuant to Standing Order 109, the committee requested that the government table a comprehensive response.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings (*Meetings Nos. 86 to 93, 102, 106 and 109*) was tabled.

PRIÈRE

AFFAIRES COURANTES ORDINAIRES

Dépôt de documents

Conformément à l'article 32(2) du Règlement, M. Guilbeault (ministre de l'Environnement et du Changement climatique) dépose à la Chambre, — Document intitulé « Rapport des autorités fédérales ayant des obligations au titre de l'article 71 de la Loi canadienne sur l'évaluation environnementale (2012) pour l'année 2023-2024 ». — Document parlementaire n° 8525-441-55.

Présentation de rapports de comités

M. McCauley (Edmonton-Ouest), du Comité permanent des opérations gouvernementales et des prévisions budgétaires, présente le 23^e rapport du Comité, « Approvisionnement auprès des entreprises autochtones ». — Document parlementaire n° 8510-441-527.

Conformément à l'article 109 du Règlement, le Comité demande au gouvernement de déposer une réponse globale.

Un exemplaire des procès-verbaux pertinents (*réunion n° 158*) est déposé.

M^{me} Bradford (Kitchener-Sud—Hespeler), du Comité permanent de la science et de la recherche, présente le 13^e rapport du Comité, « La science et la recherche dans l'Arctique canadien en lien avec le changement climatique ». — Document parlementaire n° 8510-441-528.

Conformément à l'article 109 du Règlement, le Comité demande au gouvernement de déposer une réponse globale.

Un exemplaire des procès-verbaux pertinents (*réunions n^{os} 86 à 93, 102, 106 et 109*) est déposé.

Mr. Arseneault (Madawaska—Restigouche), from the Standing Committee on Official Languages, presented the seventh report of the committee, "Establishing Language Requirements for Governor in Council Appointments". — Sessional Paper No. 8510-441-529.

Pursuant to Standing Order 109, the committee requested that the government table a comprehensive response.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings (*Meetings Nos. 89 to 92, 111, 112, 116 and 120*) was tabled.

Ms. Diab (Halifax West), from the Standing Committee on Justice and Human Rights, presented the 26th report of the committee, "Islamophobia on the Rise: Taking Action, Confronting Hate and Protecting Civil Liberties Together". — Sessional Paper No. 8510-441-530.

Pursuant to Standing Order 109, the committee requested that the government table a comprehensive response.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings (*Meetings Nos. 107 to 109, 111, 113, 115, 116, 118 and 122*) was tabled.

Ms. Diab (Halifax West), from the Standing Committee on Justice and Human Rights, presented the 27th report of the committee, "Heightened Antisemitism in Canada and How to Confront It". — Sessional Paper No. 8510-441-531.

Pursuant to Standing Order 109, the committee requested that the government table a comprehensive response.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings (*Meetings Nos. 104 to 106, 110, 112, 114, 117, 119 and 120*) was tabled.

Motions

Mr. Kmiec (Calgary Shepard), seconded by Mr. Motz (Medicine Hat—Cardston—Warner), moved, — That the eighth report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Tuesday, February 8, 2022, be concurred in. (*Concurrence in Committee Reports No. 84*)

Debate arose thereon.

Mr. Lamoureux (Winnipeg North), seconded by Mr. Chiang (Markham—Unionville), moved, — That this question be now put.

Debate arose thereon.

QUORUM

The attention of the Speaker was drawn to the lack of a quorum and, fewer than 20 members having been counted, pursuant to Standing Order 29(3), the bells were rung to call in the members.

After one minute, a quorum was found.

M. Arseneault (Madawaska—Restigouche), du Comité permanent des langues officielles, présente le septième rapport du Comité, « Établir des exigences linguistiques pour les postes pourvus par nomination du gouverneur en conseil ». — Document parlementaire n° 8510-441-529.

Conformément à l'article 109 du Règlement, le Comité demande au gouvernement de déposer une réponse globale.

Un exemplaire des procès-verbaux pertinents (*réunions n^{os} 89 à 92, 111, 112, 116 et 120*) est déposé.

M^{me} Diab (Halifax-Ouest), du Comité permanent de la justice et des droits de la personne, présente le 26^e rapport du Comité, « La montée de l'islamophobie : Agir, faire face à la haine et protéger les libertés civiles ensemble ». — Document parlementaire n° 8510-441-530.

Conformément à l'article 109 du Règlement, le Comité demande au gouvernement de déposer une réponse globale.

Un exemplaire des procès-verbaux pertinents (*réunions n^{os} 107 à 109, 111, 113, 115, 116, 118 et 122*) est déposé.

M^{me} Diab (Halifax-Ouest), du Comité permanent de la justice et des droits de la personne, présente le 27^e rapport du Comité, « La montée de l'antisémitisme au Canada et les moyens d'y faire face ». — Document parlementaire n° 8510-441-531.

Conformément à l'article 109 du Règlement, le Comité demande au gouvernement de déposer une réponse globale.

Un exemplaire des procès-verbaux pertinents (*réunions n^{os} 104 à 106, 110, 112, 114, 117, 119 et 120*) est déposé.

Motions

M. Kmiec (Calgary Shepard), appuyé par M. Motz (Medicine Hat—Cardston—Warner), propose, — Que le huitième rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le mardi 8 février 2022, soit agréé. (*Adoption de rapports de comités n° 84*)

Il s'élève un débat.

M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), appuyé par M. Chiang (Markham—Unionville), propose, — Que cette question soit maintenant mise aux voix.

Il s'élève un débat.

QUORUM

Il est signalé au Président qu'il n'y a pas quorum et, moins de 20 députés étant comptés, conformément à l'article 29(3) du Règlement, la sonnerie d'appel des députés se fait entendre.

Après une minute, le quorum est atteint.

DAILY ROUTINE OF BUSINESS

Motions

The House resumed consideration of the motion of Mr. Kmiec (Calgary Shepard), seconded by Mr. Motz (Medicine Hat—Cardston—Warner), — That the eighth report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Tuesday, February 8, 2022, be concurred in; (*Concurrence in Committee Reports No. 84*)

And of the motion of Mr. Lamoureux (Winnipeg North), seconded by Mr. Chiang (Markham—Unionville), — That this question be now put.

The debate continued.

At 1:16 p.m., pursuant to Standing Order 66(2), the Speaker interrupted the proceedings.

The question was put on the motion and, pursuant to Standing Order 45, the recorded division was deferred until later today, at the expiry of the time provided for Oral Questions.

Mr. Masse (Windsor West), seconded by Mr. Julian (New Westminster—Burnaby), moved, — That it be an instruction to the Standing Committee on Industry and Technology that, during its consideration of Bill C-27, An Act to enact the Consumer Privacy Protection Act, the Personal Information and Data Protection Tribunal Act and the Artificial Intelligence and Data Act and to make consequential and related amendments to other Acts, the committee be granted the power to divide the bill into two pieces of legislation:

(a) Bill C-27A, An Act to enact the Consumer Privacy Protection Act and An Act to enact the Personal Information and Data Protection Tribunal Act, containing Part 1, Part 2 and the schedule to section 2; and

(b) Bill C-27B, An Act to enact the Artificial Intelligence and Data Act, containing Part 3.

Debate arose thereon.

STATEMENTS BY MEMBERS

Pursuant to Standing Order 31, members made statements.

ORAL QUESTIONS

Pursuant to Standing Order 30(5), the House proceeded to Oral Questions.

MOTIONS

By unanimous consent, it was resolved, — That the House:

(a) recognize that today, on the International Day for Human Rights, the Nobel Committee has awarded the Nobel Peace Prize for 2024 to Nihon Hidankyo, the Japanese grassroots organization of atomic bomb survivors from Hiroshima and Nagasaki, also known as Hibakusha;

AFFAIRES COURANTES ORDINAIRES

Motions

La Chambre reprend l'étude de la motion de M. Kmiec (Calgary Shepard), appuyé par M. Motz (Medicine Hat—Cardston—Warner), — Que le huitième rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le mardi 8 février 2022, soit agréé; (*Adoption de rapports de comités n° 84*)

Et de la motion de M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), appuyé par M. Chiang (Markham—Unionville), — Que cette question soit maintenant mise aux voix.

Le débat se poursuit.

À 13 h 16, conformément à l'article 66(2) du Règlement, le Président interrompt les délibérations.

La motion est mise aux voix et, conformément à l'article 45 du Règlement, le vote par appel nominal est différé jusqu'à plus tard aujourd'hui, à la fin de la période prévue pour les questions orales.

M. Masse (Windsor-Ouest), appuyé par M. Julian (New Westminster—Burnaby), propose, — Qu'une instruction soit donnée au Comité permanent de l'industrie et de la technologie portant qu'il soit habilité, dans le cadre de son étude du projet de loi C-27, Loi édictant la Loi sur la protection de la vie privée des consommateurs, la Loi sur le Tribunal de la protection des renseignements personnels et des données et la Loi sur l'intelligence artificielle et les données et apportant des modifications corrélatives et connexes à d'autres lois, à diviser cette mesure législative en deux projets de loi :

a) le projet de loi C-27A, Loi édictant la Loi sur la protection de la vie privée des consommateurs et la Loi édictant la Loi sur le Tribunal de la protection des renseignements personnels et des données, contenant la partie 1, la partie 2 et l'annexe à l'article 2;

b) le projet de loi C-27B, Loi édictant la Loi sur l'intelligence artificielle et les données, contenant la partie 3.

Il s'élève un débat.

DÉCLARATIONS DE DÉPUTÉS

Conformément à l'article 31 du Règlement, des députés font des déclarations.

QUESTIONS ORALES

Conformément à l'article 30(5) du Règlement, la Chambre procède à la période de questions orales.

MOTIONS

Du consentement unanime, il est résolu, — Que la Chambre :

a) reconnaisse que, aujourd'hui, en cette Journée internationale des droits de la personne, le Comité du prix Nobel a décerné le prix Nobel de la paix de 2024 à Nihon Hidankyo, l'organisme citoyen japonais des survivants des bombes atomiques d'Hiroshima et Nagasaki, aussi appelés les hibakusha;

(b) acknowledge that Hibakusha have worked tirelessly for decades to raise awareness of the catastrophic humanitarian consequences of nuclear weapons use;

(c) recognize the ongoing relevance of their message in a world where the threat of nuclear weapons remains a pressing concern;

(d) affirm that nuclear disarmament is a crucial step toward ensuring global peace and security; and

(e) encourage the government to take concrete steps to honor this award, including enhanced engagement with the TPNW, participation in international disarmament efforts, and collaboration with civil society to advance the cause of nuclear abolition.

b) reconnaisse que les hibakusha travaillent sans relâche depuis des décennies à la sensibilisation aux conséquences humanitaires catastrophiques de l'utilisation des armes nucléaires;

c) reconnaisse la pertinence de leur message dans un monde où la menace des armes nucléaires reste une préoccupation urgente;

d) affirme que le désarmement nucléaire est une étape cruciale vers la paix et la sécurité dans le monde;

e) encourage le gouvernement à prendre des mesures concrètes pour honorer ce prix, y compris par une coopération accrue auprès du TIAN, une participation aux efforts de désarmement internationaux et une collaboration avec la société civile pour faire avancer la cause de l'élimination des armes nucléaires.

DEFERRED RECORDED DIVISIONS

Business of Supply

Pursuant to Standing Order 45, the House proceeded to the taking of the deferred recorded division on the motion of Ms. Lantsman (Thornhill), seconded by Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), — That, given that, after nine years of this Liberal Prime Minister,

(i) monthly rent and mortgages payments have doubled,

(ii) the Organisation for Economic Co-operation and Development (OECD) finds that Canada has the most unaffordable housing market in the G7, and the second most unaffordable in the entire OECD,

(iii) Habitat for Humanity finds that almost one-third of Canadian millennials would consider relocating to another country to find affordable housing,

(iv) the PBO says that chronic homelessness is up by 38% across Canada since 2018 despite Liberal promises to eliminate it by 2030,

in order to save Canadian homebuyers up to \$50,000 or \$2,500 per year in mortgage payments, the House call on the Liberal government to immediately eliminate the federal sales tax (GST) on new homes sold under \$1 million and call on the provincial premiers to match this proposal.

The question was put on the motion and it was negatived on the following division:

VOTES PAR APPEL NOMINAL DIFFÉRÉS

Travaux des subsides

Conformément à l'article 45 du Règlement, la Chambre procède au vote par appel nominal différé sur la motion de M^{me} Lantsman (Thornhill), appuyée par M. Hallan (Calgary Forest Lawn), — Que, étant donné que, après neuf années de ce premier ministre libéral,

(i) le coût des loyers mensuels et des paiements hypothécaires a doublé,

(ii) l'Organisation de coopération et de développement économiques (OCDE) constate que le Canada détient le marché de l'habitation le moins abordable du G7, et le deuxième moins abordable de tous les pays de l'OCDE,

(iii) Habitat pour l'humanité constate que près d'un tiers des milléniaux canadiens envisageraient de s'installer dans un autre pays pour trouver un logement abordable,

(iv) le DPB indique que l'itinérance chronique a augmenté de 38 % partout au Canada depuis 2018, malgré les promesses des libéraux de l'éliminer d'ici 2030,

afin de permettre aux acheteurs canadiens d'économiser jusqu'à 50 000 \$ ou 2 500 \$ par année en paiements hypothécaires, la Chambre demande au gouvernement libéral d'éliminer immédiatement la taxe de vente fédérale (TPS) sur les maisons neuves vendues à moins d'un million de dollars et demande aux premiers ministres provinciaux de faire de même.

La motion, mise aux voix, est rejetée par le vote suivant :

(Division No. 915 — Vote n° 915)

YEAS: 146, NAYS: 186

POUR : 146, CONTRE : 186

YEAS — POUR

Aboultaif
Angus
Barlow
Bezan
Bragdon
Cannings
Chong

Aitchison
Arnold
Barrett
Blaney
Brassard
Caputo
Collins (Victoria)

Albas
Bachrach
Barron
Block
Brock
Carrie
Cooper

Allison
Baldinelli
Berthold
Boulerice
Calkins
Chambers
Dalton

Dance	Dancho	Davidson	Davies
Deltell	d'Entremont	Desjarlais	Doherty
Dowdall	Dreeshen	Duncan (Stormont—Dundas— South Glengarry)	Ellis
Epp	Falk (Battlefords—Lloydminster)	Falk (Provencher)	Fast
Ferreri	Findlay	Gallant	Garrison
Gazan	Généreux	Genuis	Gladu
Godin	Goodridge	Gourde	Gray
Green	Hallan	Hoback	Hughes
Idlout	Jeneroux	Jivani	Johns
Julian	Kelly	Khanna	Kitchen
Kmiec	Kram	Kramp-Neuman	Kurek
Kusie	Kwan	Lake	Lantsman
Lawrence	Lehoux	Leslie	Lewis (Essex)
Lewis (Haldimand—Norfolk)	Liepert	Lloyd	Lobb
MacGregor	Maguire	Majumdar	Martel
Masse	Mathysen	May (Saanich—Gulf Islands)	Mazier
McCauley (Edmonton West)	McLean	McPherson	Melillo
Moore	Morantz	Morrice	Morrison
Motz	Muys	Nater	Patzer
Paul-Hus	Perkins	Poillievre	Redekopp
Reid	Rempel Garner	Richards	Roberts
Rood	Ruff	Scheer	Schmale
Seeback	Shields	Shipley	Singh
Small	Soroka	Steinley	Stewart (Toronto—St. Paul's)
Stewart (Miramichi—Grand Lake)	Strahl	Stubbs	Thomas
Tochor	Tolmie	Uppal	Van Popta
Vecchio	Vidal	Vien	Viersen
Vis	Vuong	Wagantall	Warkentin
Wagh	Webber	Williams	Williamson
Zarrillo	Zimmer — 146		

NAYS — CONTRE

Alhabra	Ali	Anand	Anandasangaree
Arseneault	Arya	Atwin	Badawey
Bains	Baker	Barsalou-Duval	Battiste
Beaulieu	Beech	Bendayan	Bergeron
Bérubé	Bibeau	Bittle	Blair
Blanchet	Blanchette-Joncas	Blois	Boissonnault
Bradford	Brière	Brunelle-Duceppe	Carr
Casey	Chabot	Chagger	Chahal
Champagne	Champoux	Chatel	Chen
Chiang	Collins (Hamilton East—Stoney Creek)	Cormier	Coteau
Dabrusin	Damoff	DeBellefeuille	Desbiens
Desilets	Dhaliwal	Dhillon	Diab
Dong	Drouin	Dubourg	Duclos
Duguid	Dzerowicz	Ehsassi	El-Khoury
Erskine-Smith	Fisher	Fonseca	Fortier
Fortin	Fragiskatos	Fraser	Freeland
Fry	Gaheer	Gainey	Garon
Gaudreau	Gerretsen	Gill	Gould
Guilbeault	Hajdu	Hanley	Hardie
Hepfner	Holland	Housefather	Hussen
Hutchings	Iacono	Ien	Jaczek
Joly	Jones	Jowhari	Kayabaga
Kelloway	Khalid	Khera	Koutrakis
Kusmierczyk	Lalonde	Lambropoulos	Lamoureux
Lapointe	Larouche	Lattanzio	Lauzon
LeBlanc	Lebouthillier	Lemire	Lightbound
Long	Longfield	Louis (Kitchener—Conestoga)	MacAulay (Cardigan)
MacDonald (Malpeque)	MacKinnon (Gatineau)	Maloney	Martinez Ferrada
May (Cambridge)	McDonald (Avalon)	McGuinty	McKay

McKinnon (Coquitlam—Port Coquitlam)	McLeod	Mendès	Miao
Michaud	Miller	Morrissey	Murray
Naqvi	Ng	Noormohamed	Normandin
O'Connell	Oliphant	O'Regan	Pauzé
Perron	Petitpas Taylor	Plamondon	Powlowski
Qualtrough	Rayes	Robillard	Rodriguez
Rogers	Romanado	Rota	Sahota
Sajjan	Saks	Samson	Sarai
Sauvé	Savard-Tremblay	Scarpaleggia	Schiefke
Serré	Sgro	Shanahan	Sheehan
Sidhu (Brampton East)	Sidhu (Brampton South)	Simard	Sinclair-Desgagné
Sorbara	Sousa	Ste-Marie	St-Onge
Sudds	Tassi	Taylor Roy	Thériault
Therrien	Thompson	Trudeau	Trudel
Turnbull	Valdez	Van Bynen	van Koeverden
Vandal	Vandenbeld	Vignola	Villemure
Virani	Weiler	Wilkinson	Yip
Zahid	Zuberi — 186		

PAIRED — PAIRÉS

Nil—Aucun

Concurrence in Committee Reports

Pursuant to Standing Order 45, the House resumed consideration of the motion of Mr. Kmiec (Calgary Shepard), seconded by Mr. Motz (Medicine Hat—Cardston—Warner), — That the eighth report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Tuesday, February 8, 2022, be concurred in. (*Concurrence in Committee Reports No. 84*)

The House proceeded to the taking of the deferred recorded division on the motion of Mr. Lamoureux (Winnipeg North), seconded by Mr. Chiang (Markham—Unionville), — That this question be now put.

The question was put on the motion and it was agreed to on the following division:

Adoption de rapports de comités

Conformément à l'article 45 du Règlement, la Chambre reprend l'étude de la motion de M. Kmiec (Calgary Shepard), appuyé par M. Motz (Medicine Hat—Cardston—Warner), — Que le huitième rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le mardi 8 février 2022, soit agréé. (*Adoption de rapports de comités n° 84*)

La Chambre procède au vote par appel nominal différé sur la motion de M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), appuyé par M. Chiang (Markham—Unionville), — Que cette question soit maintenant mise aux voix.

La motion, mise aux voix, est agréée par le vote suivant :

(Division No. 916 — Vote n° 916)

YEAS: 213, NAYS: 119

POUR : 213, CONTRE : 119

YEAS — POUR

Alghabra	Ali	Anand	Anandasangaree
Angus	Arseneault	Arya	Ashton
Atwin	Bachrach	Badawey	Bains
Baker	Barron	Barsalou-Duval	Battiste
Beaulieu	Beech	Bendayan	Bergeron
Bérubé	Bibeau	Bittle	Blair
Blanchet	Blanchette-Joncas	Blaney	Blois
Boissonnault	Boulerice	Bradford	Brière
Brunelle-Duceppe	Cannings	Carr	Casey
Chabot	Chagger	Chahal	Champagne
Champoux	Chatel	Chen	Chiang
Collins (Hamilton East—Stoney Creek)	Collins (Victoria)	Cormier	Coteau
Dabrusin	Damoff	Dance	Davies
DeBellefeuille	Desbiens	Desilets	Desjarlais
Dhaliwal	Dhillon	Diab	Dong
Drouin	Dubourg	Duclos	Duguid

Dzerowicz	Ehsassi	El-Khoury	Erskine-Smith
Fisher	Fonseca	Fortier	Fortin
Fragiskatos	Fraser	Freeland	Fry
Gaheer	Gainey	Garon	Garrison
Gaudreau	Gazan	Gerretsen	Gill
Gould	Green	Guilbeault	Hajdu
Hanley	Hardie	Hepfner	Holland
Housefather	Hughes	Hussen	Hutchings
Iacono	Idlout	Ien	Jaczek
Johns	Joly	Jones	Jowhari
Julian	Kayabaga	Kelloway	Khalid
Khera	Koutrakis	Kusmierczyk	Kwan
Lalonde	Lambropoulos	Lamoureux	Lapointe
Larouche	Lattanzio	Lauzon	LeBlanc
Lebouthillier	Lemire	Lightbound	Long
Longfield	Louis (Kitchener—Conestoga)	MacAulay (Cardigan)	MacDonald (Malpeque)
MacGregor	MacKinnon (Gatineau)	Maloney	Martinez Ferrada
Masse	Mathysen	May (Cambridge)	May (Saanich—Gulf Islands)
McDonald (Avalon)	McGuinty	McKay	McKinnon (Coquitlam—Port Coquitlam)
McLeod	McPherson	Mendès	Mendicino
Miao	Michaud	Miller	Morrice
Morrissey	Murray	Naqvi	Ng
Noormohamed	Normandin	O'Connell	Oliphant
O'Regan	Paupé	Perron	Petitpas Taylor
Plamondon	Powlowski	Qualtrough	Robillard
Rodriguez	Rogers	Romanado	Rota
Sahota	Sajjan	Saks	Samson
Sarai	Sauvé	Savard-Tremblay	Scarpaleggia
Schiefke	Serré	Sgro	Shanahan
Sheehan	Sidhu (Brampton East)	Sidhu (Brampton South)	Simard
Sinclair-Desgagné	Singh	Sorbara	Sousa
Ste-Marie	St-Onge	Sudds	Tassi
Taylor Roy	Thériault	Therrien	Thompson
Trudeau	Trudel	Turnbull	Valdez
Van Bynen	van Koevorden	Vandal	Vandenbeld
Vignola	Villemure	Virani	Weiler
Wilkinson	Yip	Zahid	Zarrillo
Zuberi — 213			

NAYS — CONTRE

Aboultaif	Aitchison	Albas	Allison
Arnold	Baldinelli	Barlow	Barrett
Berthold	Bezan	Block	Bragdon
Brassard	Brock	Calkins	Caputo
Carrie	Chambers	Chong	Cooper
Dalton	Dancho	Davidson	Deltell
d'Entremont	Doherty	Dowdall	Dreeshen
Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry)	Ellis	Epp	Falk (Battlefords—Lloydminster)
Falk (Provencher)	Fast	Ferreri	Findlay
Gallant	Généreux	Genuis	Gladu
Godin	Goodridge	Gourde	Gray
Hallan	Hoback	Jeneroux	Jivani
Kelly	Khanna	Kitchen	Kmiec
Kram	Kramp-Neuman	Kurek	Kusie
Lake	Lantsman	Lawrence	Lehoux
Leslie	Lewis (Essex)	Lewis (Haldimand—Norfolk)	Liepert
Lloyd	Lobb	Maguire	Majumdar
Martel	Mazier	McCauley (Edmonton West)	McLean
Melillo	Moore	Morantz	Morrison
Motz	Muys	Nater	Patzer
Paul-Hus	Perkins	Poillievre	Redekopp

Reid	Rempel Garner	Richards	Roberts
Rood	Ruff	Scheer	Schmale
Seeback	Shields	Shipley	Small
Soroka	Steinley	Stewart (Toronto—St. Paul's)	Stewart (Miramichi—Grand Lake)
Strahl	Stubbs	Thomas	Tochor
Tolmie	Uppal	Van Popta	Vecchio
Vidal	Vien	Viersen	Vis
Wagantall	Warkentin	Waugh	Webber
Williams	Williamson	Zimmer — 119	

PAIRED — PAIRÉS

Nil—Aucun

Pursuant to Standing Order 61(2), the question was put on the original motion and it was agreed to on the following division:

Conformément à l'article 61(2) du Règlement, la motion initiale est mise aux voix et est agréée par le vote suivant :

(Division No. 917 — Vote n° 917)

YEAS: 334, NAYS: 0

POUR : 334, CONTRE : 0

YEAS — POUR

Abouttaif	Aitchison	Albas	Alghabra
Ali	Allison	Anand	Anandasangaree
Angus	Arnold	Arseneault	Arya
Ashton	Atwin	Bachrach	Badawey
Bains	Baker	Baldinelli	Barlow
Barrett	Barron	Barsalou-Duval	Battiste
Beaulieu	Beech	Bendayan	Bergeron
Berthold	Bérubé	Bezan	Bibeau
Bittle	Blair	Blanchet	Blanchette-Joncas
Blaney	Block	Blois	Boissonnault
Boulerice	Bradford	Bragdon	Brassard
Brière	Brock	Brunelle-Duceppe	Calkins
Cannings	Caputo	Carr	Carrie
Casey	Chabot	Chagger	Chahal
Chambers	Champagne	Champoux	Chatel
Chen	Chiang	Chong	Collins (Hamilton East—Stoney Creek)
Collins (Victoria)	Cooper	Cormier	Coteau
Dabrusin	Dalton	Damoff	Dance
Dancho	Davidson	Davies	DeBellefeuille
Deltell	d'Entremont	Desbiens	Desilets
Desjarlais	Dhaliwal	Dhillon	Diab
Doherty	Dong	Dowdall	Dreeshen
Drouin	Dubourg	Duclos	Duguid
Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry)	Dzerowicz	Ehsassi	El-Khoury
Ellis	Epp	Erskine-Smith	Falk (Battlefords—Lloydminster)
Falk (Provencher)	Fast	Ferreri	Findlay
Fisher	Fonseca	Fortier	Fortin
Fragiskatos	Fraser	Freeland	Fry
Gaheer	Gainey	Gallant	Garon
Garrison	Gaudreau	Gazan	Généreux
Genuis	Gerretsen	Gill	Gladu
Godin	Goodridge	Gould	Gourde
Gray	Green	Guilbeault	Hajdu
Hallan	Hanley	Hardie	Hepfner
Hoback	Holland	Housefather	Hughes
Hussen	Hutchings	Iacono	Idlout
Ien	Jaczek	Jeneroux	Jivani
Johns	Joly	Jones	Jowhari
Julian	Kayabaga	Kelloway	Kelly

Khalid	Khanna	Khera	Kitchen
Kmiec	Koutrakis	Kram	Kramp-Neuman
Kurek	Kusie	Kusmierczyk	Kwan
Lake	Lalonde	Lambropoulos	Lamoureux
Lantsman	Lapointe	Larouche	Lattanzio
Lauzon	Lawrence	LeBlanc	Lebouthillier
Lehoux	Lemire	Leslie	Lewis (Essex)
Lewis (Haldimand—Norfolk)	Liepert	Lightbound	Lloyd
Lobb	Long	Longfield	Louis (Kitchener—Conestoga)
MacAulay (Cardigan)	MacDonald (Malpeque)	MacGregor	MacKinnon (Gatineau)
Maguire	Majumdar	Maloney	Martel
Martinez Ferrada	Masse	Mathysen	May (Cambridge)
May (Saanich—Gulf Islands)	Mazier	McCauley (Edmonton West)	McDonald (Avalon)
McGuinty	McKay	McKinnon (Coquitlam—Port Coquitlam)	McLean
McLeod	McPherson	Melillo	Mendès
Mendicino	Miao	Michaud	Miller
Moore	Morantz	Morrice	Morrison
Morrissey	Motz	Murray	Muys
Naqvi	Nater	Ng	Noormohamed
Normandin	O'Connell	Oliphant	O'Regan
Patzer	Paul-Hus	Pauzé	Perkins
Perron	Petitpas Taylor	Plamondon	Poilievre
Powlowski	Qualtrough	Rayes	Redekopp
Reid	Rempel Garner	Richards	Roberts
Robillard	Rodriguez	Rogers	Romanado
Rood	Rota	Ruff	Sahota
Sajjan	Saks	Samson	Sarai
Sauvé	Savard-Tremblay	Scarpaleggia	Scheer
Schiefke	Schmale	Seeback	Serré
Sgro	Shanahan	Sheehan	Shields
Shipley	Sidhu (Brampton East)	Sidhu (Brampton South)	Simard
Sinclair-Desgagné	Singh	Small	Sorbara
Soroka	Sousa	Steinley	Ste-Marie
Stewart (Toronto—St. Paul's)	Stewart (Miramichi—Grand Lake)	St-Onge	Strahl
Stubbs	Sudds	Tassi	Taylor Roy
Thériault	Therrien	Thomas	Thompson
Tochor	Tolmie	Trudeau	Trudel
Turnbull	Uppal	Valdez	Van Bynen
van Koeverden	Van Popta	Vandal	Vandenbeld
Vecchio	Vidal	Vien	Viersen
Vignola	Villemure	Virani	Vis
Vuong	Wagantall	Warkentin	Waugh
Webber	Weiler	Wilkinson	Williams
Williamson	Yip	Zahid	Zarrillo
Zimmer	Zuberi — 334		

NAYS — CONTRE

Nil—Aucun

PAIRED — PAIRÉS

Nil—Aucun

BUSINESS OF SUPPLY

The order was read for the consideration of the business of supply.

Mr. Poilievre (Carleton), seconded by Mr. Motz (Medicine Hat—Cardston—Warner), moved, — That,

TRAVAUX DES SUBSIDES

Il est donné lecture de l'ordre portant prise en considération des travaux des subsides.

M. Poilievre (Carleton), appuyé par M. Motz (Medicine Hat—Cardston—Warner), propose, — Que,

(i) whereas the government's experiment with radical liberalization of drugs has contributed to the deaths of 47,000 Canadians and a 200% annual increase of such deaths compared to 2016,

(ii) whereas of 2024, over 80% of accidental opioid deaths involve fentanyl,

(iii) whereas the reduced sentences for drug kingpins and lax borders contributes to these deaths and threatens our trade relationship with our biggest trading partner and greatest ally,

(iv) whereas CSIS has found that "synthetic drugs are increasingly being produced in Canada using precursor chemicals largely sourced from China" and has identified "more than 350 organized crime groups actively involved in the domestic illegal fentanyl market",

the House call on the government to reverse Liberal Bill C-5; to reinstate longer jail sentences for drug kingpins; ban the importation of fentanyl precursor; buy high powered scanners; put more boots on the ground at our ports to stop fentanyl and its ingredients from coming into our country; and stop buying unsafe supply of opioids.

Debate arose thereon.

At 5:54 p.m., pursuant to Standing Order 81(17), the Speaker interrupted the proceedings.

The question was put on the motion and it was negatived on the following division:

(i) attendu que l'expérience du gouvernement concernant la libéralisation radicale des drogues a contribué au décès de 47 000 Canadiens et à une augmentation annuelle de 200 % de ces décès par rapport à 2016,

(ii) attendu que en 2024, plus de 80 % des décès accidentels dus aux opioïdes sont liés au fentanyl,

(iii) attendu que la réduction des peines pour les barons de la drogue et le laxisme des frontières contribuent à ces décès et menacent nos relations commerciales avec notre plus grand partenaire commercial et allié,

(iv) attendu que le SCRS a constaté que les drogues de synthèse sont de plus en plus produites au Canada à l'aide de précurseurs chimiques provenant en grande partie de la Chine et a identifié plus de 350 groupes criminels organisés activement impliqués dans le marché intérieur illégal du fentanyl,

la Chambre demande au gouvernement de renverser le projet de loi libéral C-5, de rétablir les peines d'emprisonnement plus longues pour les barons de la drogue, d'interdire l'importation des précurseurs du fentanyl, d'acheter des scanners à haute puissance, d'envoyer plus de personnel sur le terrain dans nos ports pour empêcher le fentanyl et ses ingrédients d'entrer dans notre pays, et de cesser d'acheter des opioïdes dangereux.

Il s'élève un débat.

À 17 h 54, conformément à l'article 81(17) du Règlement, le Président interrompt les délibérations.

La motion, mise aux voix, est rejetée par le vote suivant :

(Division No. 918 — Vote n° 918)

YEAS: 121, NAYS: 210

POUR : 121, CONTRE : 210

YEAS — POUR

Aboultaif
Arnold
Berthold
Brassard
Carrie
Dalton
d'Entremont
Duncan (Stormont—Dundas—
South Glengarry)
Falk (Provencher)
Gallant
Godin
Hallan
Kelly
Kram
Lake
Leslie
Lloyd
Martel
Melillo
Motz
Paul-Hus
Redekopp
Roberts
Schmale

Aitchison
Baldinelli
Bezan
Brock
Chambers
Dancho
Doherty
Ellis
Fast
Généreux
Goodridge
Hoback
Khanna
Kramp-Neuman
Lantsman
Lewis (Essex)
Lobb
Mazier
Moore
Muys
Perkins
Reid
Rood
Seeback

Albas
Barlow
Block
Calkins
Chong
Davidson
Dowdall
Epp
Ferreri
Genuis
Gourde
Jeneroux
Kitchen
Kurek
Lawrence
Lewis (Haldimand—Norfolk)
Maguire
McCauley (Edmonton West)
Morantz
Nater
Poilievre
Rempel Garner
Ruff
Shields

Allison
Barrett
Bragdon
Caputo
Cooper
Deltell
Dreeshen
Falk (Battlefords—Lloydminster)
Findlay
Gladu
Gray
Jivani
Kmiec
Kusie
Lehoux
Liepert
Majumdar
McLean
Morrison
Patzner
Rayes
Richards
Scheer
Shipley

Small	Soroka	Steinley	Stewart (Toronto—St. Paul's)
Stewart (Miramichi—Grand Lake)	Strahl	Stubbs	Thomas
Tochor	Tolmie	Uppal	Van Popta
Vecchio	Vidal	Vien	Viersen
Vis	Vuong	Wagantall	Warkentin
Waugh	Webber	Williams	Williamson
Zimmer — 121			

NAYS — CONTRE

Alghabra	Ali	Anand	Anandasangaree
Angus	Arseneault	Arya	Ashton
Atwin	Bachrach	Badawey	Bains
Baker	Barron	Barsalou-Duval	Battiste
Beaulieu	Beech	Bendayan	Bergeron
Bérubé	Bibeau	Bittle	Blair
Blanchet	Blaney	Blois	Boissonnault
Boulerice	Bradford	Brière	Brunelle-Duceppe
Cannings	Carr	Casey	Chabot
Chagger	Chahal	Champagne	Champoux
Chatel	Chen	Chiang	Collins (Hamilton East—Stoney Creek)
Collins (Victoria)	Cormier	Coteau	Dabrusin
Damoff	Dance	Davies	DeBellefeuille
Desbiens	Desilets	Desjarlais	Dhaliwal
Dhillon	Diab	Drouin	Dubourg
Duclos	Duguid	Dzerowicz	Ehsassi
El-Khoury	Erskine-Smith	Fisher	Fonseca
Fortier	Fortin	Fragiskatos	Fraser
Freeland	Fry	Gaheer	Gainey
Garon	Garrison	Gaudreau	Gazan
Gerretsen	Gill	Gould	Green
Guilbeault	Hajdu	Hanley	Hardie
Hepfner	Holland	Housefather	Hughes
Hussen	Hutchings	Iacono	Idlout
Ien	Jaczek	Johns	Joly
Jones	Jowhari	Julian	Kayabaga
Kelloway	Khalid	Khera	Koutrakis
Kusmierczyk	Kwan	Lalonde	Lambropoulos
Lamoureux	Lapointe	Larouche	Lattanzio
Lauson	LeBlanc	Lebouthillier	Lemire
Lightbound	Long	Longfield	Louis (Kitchener—Conestoga)
MacAulay (Cardigan)	MacDonald (Malpeque)	MacGregor	MacKinnon (Gatineau)
Maloney	Martinez Ferrada	Masse	Mathysen
May (Cambridge)	May (Saanich—Gulf Islands)	McDonald (Avalon)	McGuinty
McKay	McKinnon (Coquitlam—Port Coquitlam)	McLeod	McPherson
Mendès	Mendicino	Miao	Michaud
Miller	Morrice	Morrissey	Murray
Naqvi	Ng	Noormohamed	Normandin
O'Connell	Oliphant	O'Regan	Pauzé
Perron	Petitpas Taylor	Plamondon	Powlowski
Qualtrough	Robillard	Rogers	Romanado
Rota	Sahota	Sajjan	Saks
Samson	Sarai	Sauvé	Savard-Tremblay
Scarpaleggia	Schiefke	Serré	Sgro
Shanahan	Sheehan	Sidhu (Brampton East)	Sidhu (Brampton South)
Simard	Sinclair-Desgagné	Singh	Sorbara
Sousa	Ste-Marie	St-Onge	Sudds
Tassi	Taylor Roy	Thériault	Therrien
Thompson	Trudeau	Trudel	Turnbull
Valdez	Van Bynen	van Koeverden	Vandal
Vandenbeld	Vignola	Villemure	Virani
Weiler	Wilkinson	Yip	Zahid

Zarrillo

Zuberi — 210

PAIRED — PAIRÉS

Nil—Aucun

Pursuant to order made Wednesday, February 28, 2024, Motion No. 1 "That Vote 1b, in the amount of \$10,725,771, under Department of Canadian Heritage — Operating expenditures, in the Supplementary Estimates (B) for the fiscal year ending March 31, 2025, be concurred in" was deemed moved and seconded.

The question was deemed put on Motion No. 1 and it was agreed to on the following division:

Conformément à l'ordre adopté le mercredi 28 février 2024, la motion n^o 1 « Que le crédit 1b, au montant de 10 725 771 \$, sous la rubrique ministère du Patrimoine canadien — Dépenses de fonctionnement, du Budget supplémentaire des dépenses (B) pour l'exercice se terminant le 31 mars 2025, soit agréé » est réputée proposée et appuyée.

La motion n^o 1, réputée mise aux voix, est agréée par le vote suivant :

(Division No. 919 — Vote n^o 919)

YEAS: 176, NAYS: 152

POUR : 176, CONTRE : 152

YEAS — POUR

Alhabra	Ali	Anand	Anandasangaree
Angus	Arseneault	Arya	Ashton
Atwin	Bachrach	Badawey	Bains
Baker	Barron	Battiste	Beech
Bendayan	Bibeau	Bittle	Blair
Blaney	Blois	Boissonnault	Boulerice
Bradford	Brière	Cannings	Carr
Casey	Chagger	Chahal	Champagne
Chatel	Chen	Chiang	Collins (Hamilton East—Stoney Creek)
Collins (Victoria)	Cormier	Coteau	Dabrusin
Damoff	Dance	Davies	Desjarlais
Dhaliwal	Dhillon	Diab	Drouin
Dubourg	Duclos	Duguid	Dzerowicz
Ehsassi	El-Khoury	Erskine-Smith	Fisher
Fonseca	Fortier	Fragiskatos	Fraser
Freeland	Fry	Gaheer	Gainey
Garrison	Gazan	Gerretsen	Gould
Green	Guilbeault	Hajdu	Hanley
Hardie	Hepfner	Holland	Housefather
Hughes	Hussen	Hutchings	Iacono
Idlout	Ien	Jaczek	Johns
Joly	Jones	Jowhari	Julian
Kayabaga	Kelloway	Khera	Koutrakis
Kusmierczyk	Kwan	Lalonde	Lambropoulos
Lamoureux	Lapointe	Lattanzio	Lauzon
LeBlanc	Lebouthillier	Lightbound	Long
Longfield	Louis (Kitchener—Conestoga)	MacAulay (Cardigan)	MacDonald (Malpeque)
MacGregor	MacKinnon (Gatineau)	Maloney	Martinez Ferrada
Masse	Mathyssen	May (Cambridge)	McDonald (Avalon)
McGuinty	McKay	McKinnon (Coquitlam—Port Coquitlam)	McLeod
McPherson	Mendès	Mendicino	Miao
Miller	Morrice	Morrissey	Murray
Naqvi	Ng	Noormohamed	O'Connell
Oliphant	O'Regan	Petitpas Taylor	Powlowski
Qualtrough	Robillard	Rogers	Romanado
Rota	Sahota	Sajjan	Saks
Samson	Sarai	Scarpaleggia	Schiefke
Serré	Sgro	Shanahan	Sheehan
Sidhu (Brampton East)	Sidhu (Brampton South)	Singh	Sorbara

Sousa
Taylor Roy
Valdez
Vandenbeld
Yip

St-Onge
Thompson
Van Bynen
Virani
Zahid

Sudds
Trudeau
van Koeverden
Weiler
Zarrillo

Tassi
Turnbull
Vandal
Wilkinson
Zuberi — 176

NAYS — CONTRE

Aboultaif
Arnold
Barsalou-Duval
Bezan
Brassard
Caputo
Champoux
Dancho
d'Entremont
Dowdall

Aitchison
Baldinelli
Beaulieu
Blanchet
Brock
Carrie
Chong
Davidson
Desbiens
Dreeshen

Albas
Barlow
Berthold
Block
Brunelle-Duceppe
Chabot
Cooper
DeBellefeuille
Desilets
Duncan (Stormont—Dundas—
South Glengarry)

Allison
Barrett
Bérubé
Bragdon
Calkins
Chambers
Dalton
Deltell
Doherty
Ellis

Epp
Ferrerri
Garon
Gill
Gourde
Jeneroux
Kitchen
Kurek
Larouche
Leslie
Lloyd
Martel
Melillo
Morrison
Normandin
Perkins
Rayaes
Richards
Sauvé
Seeback
Sinclair-Desgagné
Ste-Marie
Stubbs
Tochor
Van Popta
Viersen
Vuong
Webber

Falk (Battlefords—Lloydminster)
Findlay
Gaudreau
Gladu
Gray
Jivani
Kmiec
Kusie
Lawrence
Lewis (Essex)
Lobb
Mazier
Michaud
Motz
Patzner
Perron
Redekopp
Roberts
Savard-Tremblay
Shields
Small
Stewart (Toronto—St. Paul's)
Thériault
Tolmie
Vecchio
Vignola
Wagantall
Williams

Falk (Provencher)
Fortin
Généreux
Godin
Hallan
Kelly
Kram
Lake
Lehoux
Lewis (Haldimand—Norfolk)
Maguire
McCauley (Edmonton West)
Moore
Muys
Paul-Hus
Plamondon
Reid
Rood
Scheer
Shipley
Soroka
Stewart (Miramichi—Grand Lake)
Therrien
Trudel
Vidal
Villemure
Warkentin
Williamson

Fast
Gallant
Genuis
Goodridge
Hoback
Khanna
Kramp-Neuman
Lantsman
Lemire
Liepert
Majumdar
McLean
Morantz
Nater
Pauzé
Poilievre
Rempel Garner
Ruff
Schmale
Simard
Steinley
Strahl
Thomas
Uppal
Vien
Vis
Vaugh
Zimmer — 152

PAIRED — PAIRÉS

Nil—Aucun

Ms. Anand (President of the Treasury Board), seconded by Mr. MacAulay (Minister of Agriculture and Agri-Food), moved, — That the Supplementary Estimates (B) for the fiscal year ending March 31, 2025, except any vote disposed of earlier today, be concurred in.

The question was put on the motion and it was agreed to on the following division:

M^{me} Anand (présidente du Conseil du Trésor), appuyée par M. MacAulay (ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire), propose, — Que le Budget supplémentaire des dépenses (B) pour l'exercice se terminant le 31 mars 2025, à l'exception de tout crédit adopté plus tôt aujourd'hui, soit agréé.

La motion, mise aux voix, est agréée par le vote suivant :

(Division No. 920 — Vote n° 920)

YEAS: 209, NAYS: 120

POUR : 209, CONTRE : 120

YEAS — POUR

Alghabra	Ali	Anand	Anandasangaree
Angus	Arseneault	Arya	Ashton
Atwin	Bachrach	Badawey	Bains
Baker	Barron	Barsalou-Duval	Battiste
Beaulieu	Beech	Bendayan	Bergeron
Bérubé	Bibeau	Bittle	Blair
Blanchet	Blanchette-Joncas	Blaney	Blois
Boissonnault	Boulerice	Bradford	Brière
Brunelle-Duceppe	Cannings	Carr	Casey
Chabot	Chagger	Chahal	Champagne
Champoux	Chatel	Chen	Chiang
Collins (Hamilton East—Stoney Creek)	Collins (Victoria)	Cormier	Coteau
Dabrusin	Damoff	Dance	Davies
DeBellefeuille	Desbiens	Desilets	Desjarlais
Dhaliwal	Dhillon	Diab	Drouin
Dubourg	Duclos	Duguid	Dzerowicz
El-Khoury	Erskine-Smith	Fisher	Fonseca
Fortier	Fortin	Fragiskatos	Fraser
Freeland	Fry	Gaheer	Gainey
Garon	Garrison	Gaudreau	Gazan
Gerretsen	Gill	Gould	Green
Guilbeault	Hajdu	Hanley	Hardie
Hepfner	Holland	Housefather	Hughes
Hussen	Hutchings	Iacono	Idlout
Ien	Jaczek	Johns	Joly
Jones	Jowhari	Julian	Kayabaga
Kelloway	Khalid	Khera	Koutrakis
Kusmierczyk	Kwan	Lalonde	Lambropoulos
Lamoureux	Lapointe	Larouche	Lattanzio
Lauzon	LeBlanc	Lebouthillier	Lemire
Lightbound	Long	Longfield	Louis (Kitchener—Conestoga)
MacAulay (Cardigan)	MacDonald (Malpeque)	MacGregor	MacKinnon (Gatineau)
Maloney	Martinez Ferrada	Masse	Mathysen
May (Cambridge)	McDonald (Avalon)	McGuinty	McKay
McKinnon (Coquitlam—Port Coquitlam)	McLeod	McPherson	Mendès
Mendicino	Miao	Michaud	Miller
Morrice	Morrissey	Murray	Naqvi
Ng	Noormohamed	Normandin	O'Connell
Oliphant	O'Regan	Pauzé	Perron
Petitpas Taylor	Plamondon	Powlowski	Qualtrough
Robillard	Rogers	Romanado	Rota
Sahota	Sajjan	Saks	Samson
Sarai	Sauvé	Savard-Tremblay	Scarpaleggia
Schiefke	Serré	Sgro	Shanahan
Sheehan	Sidhu (Brampton East)	Sidhu (Brampton South)	Simard
Sinclair-Desgagné	Singh	Sorbara	Sousa
Ste-Marie	St-Onge	Sudds	Tassi
Taylor Roy	Thériault	Therrien	Thompson
Trudeau	Trudel	Turnbull	Valdez
Van Bynen	van Koeverden	Vandal	Vandenbeld
Vignola	Villemure	Virani	Weiler
Wilkinson	Yip	Zahid	Zarrillo
Zuberi — 209			

NAYS — CONTRE

Abouttaif	Aitchison	Albas	Allison
Arnold	Baldinelli	Barlow	Barrett
Berthold	Bezan	Block	Bragdon
Brassard	Brock	Calkins	Caputo

Carrie Dalton d'Entremont Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry) Falk (Provencher) Gallant Godin Hallan Kelly Kram Lake Leslie Lloyd Martel Melillo Motz Paul-Hus Reid Rood Seeback Soroka Strahl Tolmie Vidal Vuong Webber	Chambers Dancho Doherty Ellis Fast Gagnéux Goodridge Hoback Khanna Kramp-Neuman Lantsman Lewis (Essex) Lobb Mazier Moore Muys Perkins Rempel Garner Ruff Shields Steinley Stubbs Uppal Vien Wagantall Williams	Chong Davidson Dowdall Epp Ferreri Genuis Gourde Jeneroux Kitchen Kurek Lawrence Lewis (Haldimand—Norfolk) Maguire McCauley (Edmonton West) Morantz Nater Poilievre Richards Scheer Shipley Stewart (Toronto—St. Paul's) Thomas Van Popta Viersen Warkentin Williamson	Cooper Deltell Dreeshen Falk (Battlefords—Lloydminster) Findlay Gladu Gray Jivani Kmiec Kusie Lehoux Liepert Majumdar McLean Morrison Patzer Redekopp Roberts Schmale Small Stewart (Miramichi—Grand Lake) Tochor Vecchio Vis Waugh Zimmer — 120
--	---	---	---

PAIRED — PAIRÉS

Nil—Aucun

Pursuant to Standing Orders 81(21) and 69(1), on motion of Ms. Anand (President of the Treasury Board), seconded by Mr. MacAulay (Minister of Agriculture and Agri-Food), Bill C-79, An Act for granting to His Majesty certain sums of money for the federal public administration for the fiscal year ending March 31, 2025, was read the first time and ordered to be printed.

Ms. Anand (President of the Treasury Board), seconded by Mr. MacAulay (Minister of Agriculture and Agri-Food), moved, — That the bill be now read a second time and referred to a committee of the whole.

The question was put on the motion and it was agreed to on the following division:

(Division No. 921 — Vote n° 921)

YEAS: 209, NAYS: 120

(SEE LIST UNDER DIVISION NO. 920)

Accordingly, Bill C-79, An Act for granting to His Majesty certain sums of money for the federal public administration for the fiscal year ending March 31, 2025, was read the second time and referred to a committee of the whole.

The committee considered the bill and reported it without amendment.

Pursuant to Standing Order 76.1(12), Ms. Anand (President of the Treasury Board), seconded by Mr. MacAulay (Minister of Agriculture and Agri-Food), moved, — That the bill be concurred in at report stage.

Conformément aux articles 81(21) et 69(1) du Règlement, sur motion de M^{me} Anand (présidente du Conseil du Trésor), appuyée par M. MacAulay (ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire), le projet de loi C-79, Loi portant octroi à Sa Majesté de crédits pour l'administration publique fédérale pendant l'exercice se terminant le 31 mars 2025, est lu une première fois et l'impression en est ordonnée.

M^{me} Anand (présidente du Conseil du Trésor), appuyée par M. MacAulay (ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire), propose, — Que le projet de loi soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé à un comité plénier.

La motion, mise aux voix, est agréée par le vote suivant :

POUR : 209, CONTRE : 120

(VOIR LISTE SOUS VOTE N° 920)

En conséquence, le projet de loi C-79, Loi portant octroi à Sa Majesté de crédits pour l'administration publique fédérale pendant l'exercice se terminant le 31 mars 2025, est lu une deuxième fois et renvoyé à un comité plénier.

Le comité étudie le projet de loi et en fait rapport sans amendement.

Conformément à l'article 76.1(12) du Règlement, M^{me} Anand (présidente du Conseil du Trésor), appuyée par M. MacAulay (ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire), propose, — Que le projet de loi soit agréé à l'étape du rapport.

The question was put on the motion and it was agreed to on the following division:

(Division No. 922 – Vote n° 922)

YEAS: 209, NAYS: 120
(SEE LIST UNDER DIVISION NO. 920)

Accordingly, the bill was concurred in at report stage.

Ms. Anand (President of the Treasury Board), seconded by Mr. MacAulay (Minister of Agriculture and Agri-Food), moved, — That the bill be now read a third time and do pass.

The question was put on the motion and it was agreed to on the following division:

(Division No. 923 – Vote n° 923)

YEAS: 209, NAYS: 120
(SEE LIST UNDER DIVISION NO. 920)

Accordingly, the bill was read the third time and passed.

MESSAGES FROM THE SENATE

A message was received from the Senate informing this House that the Senate has passed the following bill to which the concurrence of the House is desired:

Bill S-230, An Act to amend the Corrections and Conditional Release Act.

RETURNS AND REPORTS DEPOSITED WITH THE CLERK OF THE HOUSE

Pursuant to Standing Order 32(1), papers deposited with the Clerk of the House were laid before the House as follows:

— by the Speaker — Minutes of Proceedings of the Board of Internal Economy of the House of Commons for November 28, 2024, pursuant to Standing Order 148(1). — Sessional Paper No. 8527-441-56.

— by Mr. Virani (Minister of Justice and Attorney General of Canada) — Report on operations under sections 38.13 and 38.15 of the Canada Evidence Act from July 15, 2022, to July 14, 2023, pursuant to the Canada Evidence Act, R.S., 1985, c. C-5, s. 38.17. — Sessional Paper No. 8560-441-1080-03. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Justice and Human Rights*)

— by Mr. Virani (Minister of Justice and Attorney General of Canada) — Report on the recognizance with conditions from July 15, 2022, to July 14, 2023, pursuant to the Criminal Code, R.S., 1985, c. C-46, sbs. 83.31(2). — Sessional Paper No. 8560-441-1081-03. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Justice and Human Rights*)

— by Mr. Virani (Minister of Justice and Attorney General of Canada) — Charter Statement — Bill C-77, An Act respecting the Commissioner for Modern Treaty Implementation, pursuant to

La motion, mise aux voix, est agréée par le vote suivant :

POUR : 209, CONTRE : 120
(VOIR LISTE SOUS VOTE N° 920)

En conséquence, le projet de loi est agréé à l'étape du rapport.

M^{me} Anand (présidente du Conseil du Trésor), appuyée par M. MacAulay (ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire), propose, — Que le projet de loi soit maintenant lu une troisième fois et adopté.

La motion, mise aux voix, est agréée par le vote suivant :

POUR : 209, CONTRE : 120
(VOIR LISTE SOUS VOTE N° 920)

En conséquence, le projet de loi est lu une troisième fois et adopté.

MESSAGES DU SÉNAT

Un message est reçu du Sénat qui informe la Chambre qu'il a adopté le projet de loi suivant, qu'il soumet à son assentiment :

Projet de loi S-230, Loi modifiant la Loi sur le système correctionnel et la mise en liberté sous condition.

ÉTATS ET RAPPORTS DÉPOSÉS AUPRÈS DU GREFFIER DE LA CHAMBRE

Conformément à l'article 32(1) du Règlement, des documents remis au greffier de la Chambre sont déposés à la Chambre comme suit :

— par le Président — Comptes rendus des délibérations du Bureau de régie interne de la Chambre des communes pour le 28 novembre 2024, conformément à l'article 148(1) du Règlement. — Document parlementaire n° 8527-441-56.

— par M. Virani (ministre de la Justice et procureur général du Canada) — Rapport sur l'application des articles 38.13 et 38.15 de la Loi sur la preuve au Canada du 15 juillet 2022 au 14 juillet 2023, conformément à la Loi sur la preuve au Canada, L.R., 1985, ch. C-5, art. 38.17. — Document parlementaire n° 8560-441-1080-03. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de la justice et des droits de la personne*)

— par M. Virani (ministre de la Justice et procureur général du Canada) — Rapport sur les engagements assortis de conditions du 15 juillet 2022 au 14 juillet 2023, conformément au Code criminel, L.R., 1985, ch. C-46, par. 83.31(2). — Document parlementaire n° 8560-441-1081-03. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de la justice et des droits de la personne*)

— par M. Virani (ministre de la Justice et procureur général du Canada) — Énoncé concernant la Charte — Projet de loi C-77, Loi concernant le commissaire à la mise en oeuvre des traités

the Department of Justice Act, R.S., 1985, c. J-2, sbs. 4.2(1). — Sessional Paper No. 8560-441-1232-77. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Indigenous and Northern Affairs*)

— by Mr. Virani (Minister of Justice and Attorney General of Canada) — Charter Statement — Bill C-79, An Act for granting to His Majesty certain sums of money for the federal public administration for the fiscal year ending March 31, 2025, pursuant to the Department of Justice Act, R.S., 1985, c. J-2, sbs. 4.2(1). — Sessional Paper No. 8560-441-1232-78. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Finance*)

— by Mr. Virani (Minister of Justice and Attorney General of Canada) — Annual report setting out the number of recognizances (terrorism peace bonds) from June 21, 2022, to June 20, 2023 for the year 2023, pursuant to the Criminal Code, R.S., 1985, c. C-46, sbs. 810.011(15). — Sessional Paper No. 8560-441-1267-03. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Justice and Human Rights*)

ADJOURNMENT PROCEEDINGS

At 7:03 p.m., by unanimous consent and pursuant to Standing Order 38(1), the question “That this House do now adjourn” was deemed to have been proposed.

After debate, the question was deemed to have been adopted.

Accordingly, at 7:23 p.m., the Speaker adjourned the House until tomorrow at 2:00 p.m., pursuant to Standing Order 24(1).

modernes, conformément à la Loi sur le ministère de la Justice, L.R., 1985, ch. J-2, par. 4.2(1). — Document parlementaire n° 8560-441-1232-77. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des affaires autochtones et du Nord*)

— par M. Virani (ministre de la Justice et procureur général du Canada) — Énoncé concernant la Charte — Projet de loi C-79, Loi portant octroi à Sa Majesté de crédits pour l'administration publique fédérale pendant l'exercice se terminant le 31 mars 2025, conformément à la Loi sur le ministère de la Justice, L.R., 1985, ch. J-2, par. 4.2(1). — Document parlementaire n° 8560-441-1232-78. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des finances*)

— par M. Virani (ministre de la Justice et procureur général du Canada) — Rapport annuel indiquant le nombre d'engagements (de ne pas troubler l'ordre public liés au terrorisme) du 21 juin 2022 au 20 juin 2023 pour l'année 2023, conformément au Code criminel, L.R., 1985, ch. C-46, par. 810.011(15). — Document parlementaire n° 8560-441-1267-03. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de la justice et des droits de la personne*)

DÉBAT D'AJOURNEMENT

À 19 h 3, du consentement unanime et conformément à l'article 38(1) du Règlement, la motion « Que la Chambre s'ajourne maintenant » est réputée présentée.

Après débat, la motion est réputée agréée.

En conséquence, à 19 h 23, le Président ajourne la Chambre jusqu'à demain, à 14 heures, conformément à l'article 24(1) du Règlement.